



# الجمعية العامة الـ145 للاتحاد البرلماني الدولي

كيغالي، رواندا

15-11 تشرين الأول/أكتوبر 2022



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

## دعوة

A/145/C.1

10 حزيران/يونيو 2022

معالي السيدة الرئيسة،

معالي السيد الرئيس،

ستُعقد الجمعية العامة الـ145 للاتحاد البرلماني الدولي والاجتماعات ذات الصلة في مركز كيغالي للمؤتمرات (KCC)، في كيغالي، رواندا، من الثلاثاء، 11 ولغاية السبت، 15 تشرين الأول/أكتوبر 2022.

ويسرنا أن نرفق طيه معلومات مفصلة عن هذه الاجتماعات. ويجدونا أمل كبير أن يكون برلمانكم ممثلاً في الجمعية العامة الـ145 وأن يقوم الوفد، تحت قيادتكم، بدور نشط في المداولات.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(التوقيع)

مارتن تشونغونغ

الأمين العام

(التوقيع)

دوارتي باتشيكو

الرئيس



## معلومات حول الجمعية العامة

### جدول الأعمال

1. انتخاب رئيس ونواب رئيس الجمعية العامة الـ145
2. النظر في طلبات إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة
3. المناقشة العامة المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية) والبرلمانات المراعية للمنظور الجنساني باعتبارها دوافع للتغيير من أجل عالم أكثر صموداً، وسلاماً
4. الزخم البرلماني لدفع عجلة التنمية المحلية والإقليمية للبلدان التي تشهد مستويات عالية من الهجرة الدولية ووقف جميع أشكال الاتجار بالبشر وانتهاكات حقوق الإنسان، بما في ذلك تلك التي ترعاها الدولة. (اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان)
5. تقارير اللجان الدائمة
6. الموافقة على البنود الموضوعة للجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان للجمعية العامة الـ147 للاتحاد البرلماني الدولي وتعيين المقررين.

### الجدول الزمني

يرد في الملحق رقم 1 الجدول الزمني للجمعية العامة والاجتماعات ذات الصلة. سيجري حفل الافتتاح عند الساعة 11:00 من يوم الثلاثاء، 11 تشرين الأول/أكتوبر 2022.

وسينعقد المجلس الحاكم يومي 12 و15 تشرين الأول/أكتوبر وسينظر في مجموعة من القضايا المتعلقة بعمل الاتحاد البرلماني الدولي وأنشطته، ويتخذ قرارات بشأنها. ويتوفر ضمن الملحق رقم 2 جدول أعمال الدورة الـ210 للمجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي وجداول أعمال جميع الهيئات التشريعية التي ستجتمع خلال الجمعية العامة الـ145.

وستبدأ الجمعية مناقشتها العامة في 12 تشرين الأول/أكتوبر، مع الجزء الرفيع المستوى المخصص لرؤساء البرلمانات. سيتم نشر مذكرة توضيحية حول الموضوع العام للمناقشة العامة على الصفحة الإلكترونية للجمعية العامة في وقت قريب.



وستعتمد الجمعية العامة، في جلستها المعقودتين في 14 و15 تشرين الأول/أكتوبر، قرارات بشأن البند الطارئ، والبند الموضوع الذي تناولته اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان. سيرد أيضاً جزءاً للمساءلة لمدة ساعة بشأن أعمال المتابعة التي يتخذها الأعضاء بشأن قرارات الاتحاد البرلماني الدولي والمقررات الأخرى خلال الجلسة العامة للجمعية العامة في 14 تشرين الأول/أكتوبر. ومن المتوقع أن تتوصل الجمعية إلى وثيقة ختامية حول موضوع المناقشة العامة، وأن تحتّم أعمالها بحلول الساعة 18:00 يوم السبت، 15 تشرين الأول/أكتوبر 2022.

## البند الطارئ

وفقاً للقاعدة 11 الفقرة 1 من قواعد الجمعية العامة والمادة 14 الفقرة 2 من النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي، يجوز لأي عضو في الاتحاد البرلماني الدولي أن يطلب إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية. وإذا قررت الجمعية ذلك، ستتم مناقشة هذا البند الطارئ من قبل الجمعية في صباح يوم الأربعاء، 12 تشرين الأول/أكتوبر. وأُخذت أيضاً ترتيبات لعقد اجتماع لجنة الصياغة في فترة بعد الظهر من اليوم نفسه من أجل إعداد مشروع قرار. وستعتمد الجمعية بعد ذلك قراراً يوم الجمعة، 14 تشرين الأول/أكتوبر 2022.

ويجب أن تتناول جميع الطلبات لإدراج بند طارئ حالة دولية هامة حدثت مؤخراً تستلزم اتخاذ إجراء عاجل من جانب المجتمع الدولي، والتي يكون من المناسب أن يعرب الاتحاد البرلماني الدولي عن رأيه ويحشد الاستجابة البرلمانية. من أجل ضمان الترجمة، والنشر، يجب أن تقدم جميع المقترحات لبند طارئ إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي بموعد أقصاه يوم الخميس، 12 تشرين الأول/أكتوبر، الساعة 17:00. ينبغي أن تتضمن مذكرة تفسيرية موجزة ومشروع قرار، يحددان بوضوح نطاق الموضوع الذي يشملته الطلب.

## المجلس الحاكم

يتألف المجلس الحاكم من ثلاثة أعضاء من كل برلمان ممثلاً في الاتحاد البرلماني الدولي. ويجب أن يشمل تمثيل كل برلمان في المجلس الحاكم كلاً من الرجال والنساء. وستقتصر الوفود المؤلفة من جنود واحد على عضو واحد فحسب (المجلس الحاكم القاعدة 1.2).

ووفقاً للقاعدة 13 من قواعد المجلس الحاكم، يجوز لأعضاء المجلس أن يطلبوا إدراج بنود إضافية في جدول الأعمال. ويجب أن تندرج هذه البنود ضمن ولاية المجلس التي تحدد وتوجهه، وفقاً للمادة 20 من النظام الأساسي، أنشطة الاتحاد البرلماني الدولي وتراقب تنفيذها.



وستُحيل الأمانة على الفور جميع طلبات إدراج بنود إضافية إلى جميع أعضاء المجلس. وبعد الاستماع إلى رأي اللجنة التنفيذية، يبت المجلس في هذا الطلب بأغلبية الأصوات المدلى بها في حال تلقت الأمانة ذلك الطلب قبل افتتاح الدورة بخمسة عشر يوماً على الأقل؛ وإلا بأغلبية الثلثين.

## اللجان الدائمة

ستجتمع اللجان الدائمة الأربع خلال الجمعية العامة الـ145 للاتحاد البرلماني الدولي.

وستناقش اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان البند الموضوع الزخم البرلماني لدفع عجلة التنمية المحلية والإقليمية للبلدان التي تشهد مستويات عالية من الهجرة الدولية ووقف جميع أشكال الاتجار بالبشر وانتهاكات حقوق الإنسان، بما في ذلك تلك التي ترعاها الدولة، وستعتمد قراراً بشأنه.

وستعقد اللجان الثلاث الأخرى جلسات استماع، وحلقات نقاش، كما هو موافق عليه في الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي.

ويُرجى من البرلمانات الأعضاء إشراك أعضاء المكتب في وفودها الوطنية إلى الجمعية العامة. ترد قائمة أعضاء المكتب الحاليين على موقع الاتحاد البرلماني الدولي على الرابط التالي [www.ipu.org/about-structure-and-governance](http://www.ipu.org/about-structure-and-governance).

## المشاركة

في ظل جائحة كوفيد-19 المستمرة، ووفقاً للممارسات في الجمعيات العامة الأخيرة، إن البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي مدعوة إلى تعيين خمسة برلمانيين كحد أقصى للبلدان التي تضم دون الـ100 مليون نسمة، أو ما يصل إلى سبعة برلمانيين لبرلمانات البلدان التي تضم 100 مليون نسمة أو أكثر. ينبغي الحفاظ على عدد المستشارين، والأشخاص المرافقين ضمن الحدود المعقولة، ليس أكثر من أربعة أشخاص عادة. يتماشى هذا الإجراء أيضاً مع استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي، مع تركيزه على سبيل الأولوية على تغير المناخ، بما في ذلك الحاجة إلى الحد من انبعاثات الكربون للجمعية العامة.

ووفقاً لمتطلبات الصحة الوطنية، سيسمح فحسب بدخول الأشخاص الذين أجروا اللقاح بالكامل إلى رواندا.



وتماشياً مع القرار التي اتخذته الهيئات التشريعية للاتحاد البرلماني الدولي في 2018، "...يجوز للأعضاء أن يسجلوا وفداً إضافياً إذا كان يضم عضواً برلمانياً شاباً واحداً على الأقل (أقل من 45 سنة) شريطة أن يكون الوفد مؤلفاً من الجنسين وألا يكون العضو متأخراً في تسديد المساهمات المقررة عليه" (المادة 10 الفقرة 3 من النظام الأساسي).

وتشجع جميع البرلمانات الأعضاء على السعي إلى تحقيق التكافؤ بين الجنسين والتوازن السياسي في تشكيلة وفودها. إن أي وفد تألف حصراً من برلمانيين من الجنس نفسه لثلاث دورات متتالية للجمعية العامة، سيتم تخفيض عدده تلقائياً إلى شخص واحد. البرلمانات الأعضاء مدعوة أيضاً إلى شمل شاغلي مناصب الاتحاد البرلماني الدولي في وفودها.

ويرجى من المجموعات الجيوسياسية تحديد موعد اجتماعاتها يوم الاثنين، 10 تشرين الأول/أكتوبر، أو في وقت آخر لا يتعارض مع اجتماع منتدى النساء البرلمانيات المنعقد في 11 تشرين الأول/أكتوبر.

وإن أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي المترتب عليهم متأخرات تساوي أو تزيد عن مبلغ الاشتراكات المستحقة عليهم لسنتين كاملتين سابقتين لا يجوز أن يمثلهم أكثر من مندوبين اثنين في اجتماعات الاتحاد البرلماني الدولي، (المادة 5 الفقرة 2 من النظام الأساسي)، ولا يحق لهم التصويت.

ويجوز للأعضاء المنتسبين أن يشاركوا في الجمعية ولجانها الدائمة بالحقوق نفسها التي يتمتع بها الأعضاء، باستثناء الحق في التصويت وتقديم مرشحين لمنصب انتخابي.

وتُلقت عناية المنظمات الدولية والهيئات الأخرى التي يدعوها المجلس الحاكم إلى أن تكون ممثلة في الجمعية بصفة مراقبين دائمين أنه من حقهم أن يسجلوا مندوبين اثنين كحد أقصى.

وتتسع قاعة الجلسات العامة، حيث ستُعقد اجتماعات الجمعية العامة والمجلس الحاكم، لعدد محدود من المقاعد. وتبعاً لما يسمح به الحضور الفعلي للجمعية العامة الـ145، ستسعى الأمانة العامة إلى تخصيص عدد كافٍ من المقاعد لجميع الوفود. وعلى الأقل، سيُخصص لكل وفد عدد كافٍ من المقاعد اللازمة للتصويت المحتمل أن تجريه الجمعية العامة أو المجلس الحاكم.



## الشواغر المطلوب ملؤها خلال الجمعية العامة الـ145

سيتم تعميم قائمة أولية بشواغر هيئات الاتحاد البرلماني الدولي إلى الأعضاء، وستنشر على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي قبل افتتاح الجمعية العامة.

وإن البرلمانات الأعضاء مدعوة إلى النظر في تقديم ترشيحات للجان الاتحاد البرلماني الدولي الرئيسية وهيئاته (<https://www.ipu.org/about-ipu/structure-and-governance/assembly>)، مع الأخذ بالاعتبار متطلبات التوازن الجندري للهيئات المعنية، كما هو منصوص عليه في النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده. وينبغي أن يتمتع المرشحون بالخبرة، قدر المستطاع، في مجالات عمل الهيئات المعنية، وينبغي أن يدعمهم برلمانهم في الاضطلاع بمهامهم بصفتهم شاغلي مناصب في الاتحاد البرلماني الدولي. ويُشجع الأعضاء الجدد في الاتحاد البرلماني الدولي والأعضاء الذين لا يشغلون حالياً مناصب في الاتحاد بشكل خاص على تقديم الترشيحات.

## إعداد مشاريع القرارات واختيار بنود جدول الأعمال

فيما يلي المواعيد النهائية المتعلقة بإعداد قرارات اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان على الشكل التالي:

الموعد النهائي للمقررين لتقديم مشروع القرار، والمذكرة التفسيرية إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي.	01 تموز/يوليو 2022
الموعد النهائي ليقدم أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي المقترحات للتعديلات على مشروع القرار.	05 تشرين الأول/أكتوبر 2022
الجمعية العامة الـ145 للاتحاد البرلماني الدولي وضع الصيغة النهائية للقرار واعتماده.	15-11 تشرين الأول/أكتوبر 2022

ووفقاً لقواعد اللجان الدائمة، ينبغي تقديم مقترحات بشأن البنود قبل يوم واحد من اجتماع مكتب اللجنة الدائمة المعنية. وعلى هذا النحو، ينبغي على الأعضاء الذين يرغبون بذلك، أن يقدموا إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي مقترحاتهم بشأن البند الموضوع الذي تنتظر فيه اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان في موعد أقصاه 13 تشرين الأول/أكتوبر 2022.

وستكون هذه المقترحات الأساس للمشاورات التي تجريها مكاتب اللجنة الدائمة المعنية قبل اتخاذ قرار نهائي من قبل اللجنة الدائمة.



## المناقشة العامة (البند 3 من جدول الأعمال)

سيكون موضوع المناقشة العامة في الجمعية العامة الـ145 المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) والبرلمانات المراعية للمنظور الجندري باعتبارها دوافع للتغيير من أجل عالم أكثر صموداً، وسلماً.

وتماشياً مع قواعد الجمعية العامة، يمكن لممثلين من كل وفد أن يتكلما أثناء المناقشة العامة وأن يتشاركا وقت التحدث حسبما يروونه مناسباً. يجوز لأي عضو إضافي من كل وفد أن يأخذ الكلمة في المناقشة العامة، شرط أن يكون/تكون برلمانياً/برلمانية شاباً/شابة.

وكما جرت العادة، من أجل أخذ الكلمة في المناقشة العامة، يجوز للأعضاء التسجيل في لحظتها في مكتب تسجيل المتحدثين خارج قاعة الجلسات العامة (مركز كيغالي للمؤتمرات، KCC) ويجوز للأعضاء أيضاً أن يسجلوا المتحدث/المتحدثين مسبقاً عبر [نظام التسجيل عبر الإنترنت](#)، الذي سيفتح اعتباراً من 11 تموز/يوليو 2022.

وسيتم تحديد وقت التحدث استناداً إلى عدد المتحدثين المسجلين وإلى المبادئ التوجيهية العامة التالية:

القائمة أ	جزء رفيع المستوى (رؤساء)	7 دقائق
القائمة ب	المتحدثون الأولون من الوفود	6 دقائق
القائمة ج	المتحدثون الثانيون من الوفود	الوقت المتبقي
القائمة د	البرلمانيون الشباب	دقيقتان

وسيتم تحديد ترتيب المتحدثين بواسطة القرعة العلنية عند الساعة 17:00 يوم الثلاثاء، 11 تشرين الأول/أكتوبر 2022.

## نواب رئيس الجمعية العامة

وفقاً للقاعدة 7 الفقرة 3 من قواعد الجمعية العامة، يحق لجميع الوفود من البرلمانات الأعضاء أن تسمي واحداً من أعضائها نائباً لرئيس الجمعية العامة. وسيتم استدعاء البعض من نواب الرئيس ليحلّوا مكان رئيس الجمعية العامة خلال إحدى الجلسات أو في جزءٍ منها.

وعند الوصول إلى مكتب التسجيل التابع للاتحاد البرلماني الدولي، يرجى من الوفود أن تعلن عن اسم البرلماني الذي ترشحه كنائب لرئيس الجمعية العامة. وبدلاً من ذلك، يمكن تقديم الأسماء إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي في موعد أقصاه الساعة 12:00 ظهراً، يوم الأربعاء، 12 تشرين الأول/أكتوبر 2022.



## توزيع الأصوات

سيتوفر جدول مؤقت يعرض توزيع الأصوات المخصصة للوفود المشاركة في الجمعية العامة الـ145 على الصفحة الإلكترونية للجمعية العامة.

ويرجى من البرلمانات الأعضاء التحقق من الأرقام المخصصة لهم مقابل اسم بلدهم، وعند الضرورة، إبلاغ الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي خطياً بأي تعديلات مطلوبة، ويفضل أن يتم ذلك قبل انعقاد الجمعية العامة. وسيوزع الجدول النهائي الذي يبين توزيع الأصوات في الجمعية العامة عند افتتاح الجلسة.

## اللغات والكلمات والوثائق

ستقدم الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي خدمات الترجمة الفورية بلغات عمل الجمعية العامة للاتحاد (العربية، والإنجليزية، والفرنسية، والإسبانية) في اجتماعات الهيئات التشريعية كافة.

وتم حجز أربع مقصورات أخرى للترجمة الفورية للغات الصينية، واليابانية، والبرتغالية، والروسية في جلسات الجمعية العامة والمجلس الحاكم. سيتوفر عدد محدود من المقصورات الإضافية في القاعة العامة. يتحمل الطرف الطالب التكاليف ذات الصلة. سيتم تناول هذه الطلبات على أساس الأولوية بالأسبقية.

وستتوفر الترجمة الفورية عن بعد لاجتماعات اللجان الدائمة، ومنتدى النساء البرلمانيات ومنتدى الشباب البرلمانيين. لذلك، ينبغي على البرلمانيين الراغبين في الحصول على قناة في هاتين الغرفتين التأكد من أن مترجميهم الفوريين مدربون بشكل كامل على منصة إنتربريفاي [Interprefy](#).

وعند الضرورة، يرجى التواصل مع خدمات المؤتمرات التابعة للاتحاد البرلماني الدولي للمزيد من المعلومات

[conf-services@ipu.org](mailto:conf-services@ipu.org)

وستُنشر نصوص البيانات الرسمية التي تسلم في المناقشة العامة على الصفحة الإلكترونية للجمعية العامة، وستكون جزءاً من سجلات الجمعية العامة. بالتالي، يجب على جميع الوفود إرسال كلماتهم عبر البريد الإلكتروني: [speeches@ipu.org](mailto:speeches@ipu.org). وبسبب القيود التقنية، سيتم نشر الكلمات باللغات الإنجليزية، والفرنسية والإسبانية فحسب.





وتماشياً مع القرار الذي اتخذته المجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي للحد من انبعاثات الكربون من المنظمة ومواصلة الحد من النفايات الورقية، ستتم طباعة عدد محدود من مجموعات الوثائق لمختلف جلسات الجمعية العامة.

### تطبيق الجمعية العامة على الهواتف الخليوية

سيكون تطبيق الجمعية العامة الـ145 متاحاً للتحميل مجاناً على الهواتف الخليوية، في أيلول/سبتمبر 2022. ويهدف التطبيق إلى تمكين تسهيل التشاور عبر الإنترنت لوثائق الاتحاد البرلماني الدولي الرسمية كجزء من سياسة الورقة الذكية للاتحاد البرلماني الدولي وتسهيل مشاركة المندوبين في الجمعيات العامة للاتحاد البرلماني الدولي.

### نتائج الجمعية العامة

ستحصل الوفود كافة على نسخة مطبوعة واحدة من نتائج الجمعية العامة الـ145. بالإضافة إلى ذلك، ستكون الوثيقة متوفرة على موقع الاتحاد البرلماني الدولي بعد أسبوعين من اختتام الجمعية العامة، عند ذلك يمكن تحميل نسخة إلكترونية كاملة بصيغة (PDF).

### التسجيل

سيتم تفعيل نظام التسجيل عبر الإنترنت التابع للاتحاد البرلماني الدولي ابتداءً من 11 تموز/يوليو 2022. ستتوفر مذكرة معلومات حول كيفية استخدام نظام التسجيل على الصفحة الإلكترونية للجمعية العامة. يُطلب من جميع الوفود احترام الموعد النهائي للتسجيل وهو 27 أيلول/سبتمبر 2022.

وسيفتح مكتب خدمة التسجيل والمعلومات في مركز كيغالي للمؤتمرات (KCC) اعتباراً من يوم الأحد، 09 تشرين الأول/أكتوبر من الساعة 09:00 ولغاية الساعة 18:00، ومن يوم الاثنين، 10 ولغاية يوم الجمعة، 14 تشرين الأول/أكتوبر من الساعة 08:00 ولغاية الساعة 18:30، ويوم السبت، 15 تشرين الأول/أكتوبر من الساعة 08:00 ولغاية الساعة 18:00.



## إقامة المندوبين في كيغالي

لجميع المسائل اللوجستية المتعلقة بإقامة المندوبين في كيغالي، إن المندوبين مدعوون إلى الاطلاع على الموقع الإلكتروني الذي أعده برلمان رواندا للجمعية العامة الـ145، على الرابط التالي:

[www.ipurwanda2022.rw](http://www.ipurwanda2022.rw)

وتتضمن وثيقة المعلومات العامة، التي سترسل مع الدعوة الرسمية من برلمان رواندا، تفاصيل حول إقامة المندوبين في كيغالي. يجب أن تقدم الطلبات لحجوزات الفندق في أقرب وقت ممكن. ونود تذكير الوفود بأنه تماشياً مع الممارسة المتبعة في الاتحاد البرلماني الدولي، تتحمل مؤسساتهم تكاليف السفر الدولي، والإقامة في الفندق.

ويجب أن يكون لدى جميع المندوبين ضمان صحي دولي عند السفر إلى الخارج.

ويمكن الحصول على معلومات ومساعدة إضافية مباشرة من الأمانة العامة لبرلمان رواندا الخاصة بالجمعية العامة الـ145 عبر:

الهاتف: +250 788 504 714

+250 788 559 394

البريد الإلكتروني: [145IPU@parliament.gov.rw](mailto:145IPU@parliament.gov.rw)

الموقع الإلكتروني: [www.ipurwanda2022.rw](http://www.ipurwanda2022.rw)





Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

# 145th IPU Assembly

Kigali, Rwanda  
11-15 October 2022



145th IPU ASSEMBLY  
2022 | Kigali, Rwanda

## Convocation

A/145/C.1  
10 June 2022

Dear Madam President,  
Dear Mr. President,

The 145th Assembly of the Inter-Parliamentary Union and related meetings will be held at the Kigali Convention Centre (KCC), Kigali, Rwanda, from Tuesday, 11 to Saturday, 15 October 2022.

We are pleased to enclose detailed information on these meetings. We very much hope that your Parliament will be represented at the 145th Assembly and that the delegation, under your leadership, will take an active part in the proceedings.

Yours sincerely,

Duarte Pacheco  
President

Martin Chungong  
Secretary General

# E

#IPU145

## INFORMATION ON THE ASSEMBLY

### AGENDA

1. Election of the President and Vice-Presidents of the 145th Assembly
2. Consideration of requests for the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda
3. General Debate on *Gender equality and gender-sensitive parliaments as drivers of change for a more resilient and peaceful world*
4. *Parliamentary impetus to local and regional development of countries with high levels of international migration and to stopping all forms, including state-sponsored, of human-trafficking and human rights abuses*  
(Standing Committee on Democracy and Human Rights)
5. Reports of the Standing Committees
6. Approval of the subject item for the Standing Committee on Democracy and Human Rights at the 147th IPU Assembly and appointment of the Rapporteurs

### TIMETABLE

The Timetable of the Assembly and related meetings is set out in **Annex 1**. The **Inaugural Ceremony** will take place at **11:00 a.m. on Tuesday, 11 October 2022**.

The Governing Council will convene on 12 and 15 October and will consider and take decisions on a host of matters relating to the functioning and activities of the IPU. The agenda of the 210th session of the IPU Governing Council, and those of all other statutory bodies meeting during the 145th Assembly, are available in **Annex 2**.

The Assembly will start its General Debate on 12 October with the high-level segment reserved for Speakers of Parliament. A concept note on the overall theme of the General Debate will be posted shortly on the Assembly webpage.

At its sittings on 14 and 15 October, the Assembly will adopt resolutions on the emergency item and on the subject item taken up by the Standing Committee on Democracy and Human Rights. There will also be a one-hour accountability segment on follow-up actions by Members on IPU resolutions and other decisions during the Assembly plenary on 14 October. The Assembly is expected to conclude with an outcome document on the theme of the General Debate and complete its business by 18:00 on Saturday, 15 October 2022.

### EMERGENCY ITEM

According to Assembly Rule 11.1 and Article 14.2 of the Statutes, any Member of the IPU may request the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda. If the Assembly so decides, the emergency item will be debated by the Assembly in the morning of Wednesday, 12 October. Provision has also been made for a drafting committee to meet in the afternoon that same day in order to prepare a draft resolution. The Assembly will then adopt a resolution on Friday, 14 October 2022.

All requests for inclusion of an emergency item must relate to a recent major situation of international concern, on which urgent action by the international community is required and on which it is appropriate for the IPU to express its opinion and mobilize a parliamentary response. In order to ensure translation and dissemination, all proposals for an emergency item should be submitted to the IPU Secretariat by 17:00 on Wednesday, 12 October. They should contain a brief explanatory memorandum and a draft resolution, which clearly define the scope of the subject covered by the request.

## GOVERNING COUNCIL

The Governing Council is composed of three members from each parliament represented in the IPU. Each parliament's representation on the Governing Council must include both men and women. Single-gender delegations will be limited to one member (Governing Council Rule 1.2).

In conformity with Governing Council Rule 13, members of the Council may request the inclusion of supplementary items in the agenda. Such items must fall within the mandate of the Council which, according to Article 20 of the Statutes, determines and guides the activities of the IPU and controls their implementation.

Any requests for the inclusion of supplementary items will immediately be transmitted by the Secretariat to all Council members. After hearing the opinion of the Executive Committee, the Council shall decide on such a request by a majority of votes cast if the request is received by the Secretariat at least 15 days before the opening of the session; or otherwise by a two-thirds majority.

## STANDING COMMITTEES

All four Standing Committees will meet during the 145th IPU Assembly.

The Standing Committee on Democracy and Human Rights will discuss and adopt a resolution on the subject item *Parliamentary impetus to local and regional development of countries with high levels of international migration and to stopping all forms, including state-sponsored, of human-trafficking and human rights abuses*.

The other three Standing Committees will hold hearings and panel discussions as approved at the 144th IPU Assembly.

**Member Parliaments are kindly reminded that Bureau members should be included in their delegations to the Assembly.** The list of current Bureau members is available on the IPU website at [www.ipu.org/about-ipu/structure-and-governance](http://www.ipu.org/about-ipu/structure-and-governance).

## PARTICIPATION

In light of the ongoing COVID-19 pandemic and as per practice at recent Assemblies, IPU Member Parliaments are encouraged to appoint a maximum of five parliamentarians for countries with a population under 100 million inhabitants, or up to seven parliamentarians for parliaments of countries with a population of 100 million inhabitants or more. The number of advisers and accompanying persons should also be maintained within reasonable limits, in general not more than four persons. This measure is also in line with the new IPU Strategy, with its priority focus on climate change, including the need to reduce the carbon footprint of the Assembly.

**As per the national health requirements, only fully vaccinated persons will be able to enter Rwanda.**

In keeping with the decision taken by the IPU governing bodies in 2018, Members "...*may register one additional delegate if at least one young parliamentarian (below 45 years of age) is part of the delegation on condition that the delegation is composed of both sexes and the Member is not in arrears in the payment of its assessed contributions*" (Article 10.3 of the Statutes).

**All Member Parliaments are encouraged to strive for gender parity and political balance in the composition of their delegations.** Any delegation which, for three consecutive sessions of the Assembly, is composed exclusively of parliamentarians of the same sex will automatically be reduced by one person. **Member Parliaments are also urged to include IPU office-holders in their delegations.**

Geopolitical groups are kindly requested to schedule their meetings on Monday, 10 October, or at another time which does not conflict with the meeting of the Forum of Women Parliamentarians on 11 October.

IPU Members whose arrears equal or exceed the amount of the contributions due from them for the preceding two full years will not be represented by more than two delegates at meetings of the IPU (Article 5.2 of the Statutes), nor will they be entitled to vote.

Associate Members may participate in the Assembly and its Standing Committees with the same rights as Members, with the exception of the right to vote and to present candidates for elective office.

International organizations and other bodies invited by the Governing Council to be represented at the Assembly as permanent Observers are reminded that they are entitled to register a maximum of two delegates.

The Plenary Hall, where the meetings of the Assembly and Governing Council will take place, has limited seating capacity. If the actual attendance at the 145th Assembly allows, the Secretariat will endeavour to allocate an adequate number of seats for all delegations. At a minimum, each national parliamentary delegation will be allocated a sufficient number of seats to allow a possible vote by the Assembly or Governing Council.

### VACANCIES TO BE FILLED DURING THE 145th ASSEMBLY

A provisional list of vacancies for IPU bodies will be circulated to Members and posted on the IPU website prior to the opening of the Assembly.

Member Parliaments are invited to consider submitting candidatures for the main committees and bodies of the IPU ([www.ipu.org/about-us/structure/assembly](http://www.ipu.org/about-us/structure/assembly)) bearing in mind the gender balance requirements of the bodies concerned, as provided for in the IPU Statutes and Rules. Candidates should have expertise, as far as possible, in the areas of work of the given bodies, and should be supported by their respective parliament in carrying out their functions as IPU office-holders. New Members of the IPU and Members not currently holding IPU offices are particularly encouraged to submit candidatures.

### PREPARATION OF DRAFT RESOLUTIONS AND SELECTION OF AGENDA ITEMS

The deadlines pertaining to the preparation of the resolution for the Standing Committee on Democracy and Human Rights are the following:

1 July 2022	Deadline for the rapporteurs to submit the draft resolution and explanatory memorandum to the IPU Secretariat.
5 October 2022	Deadline for IPU Members to submit proposals for amendments to the draft resolution.
11-15 October 2022	145th IPU Assembly Finalization and adoption of the resolution

In accordance with the Standing Committees' Rules, proposals for subject items should be submitted up to one day prior to the meeting of the respective Standing Committee Bureau. As such, Members wishing to do so should submit to the IPU Secretariat their proposals for the subject item to be taken up by the Standing Committee on Democracy and Human Rights by 13 October 2022 at the latest.

These will serve as the basis for consultations by the respective Standing Committee Bureau before a final decision is taken by the Standing Committee.

### GENERAL DEBATE (Item 3 of the agenda)

The theme of the General Debate at the 145th Assembly will be ***Gender equality and gender-sensitive parliaments as drivers of change for a more resilient and peaceful world***

In keeping with the Assembly Rules, two representatives of each delegation may speak during the General Debate, and they shall share the speaking time as they deem fit. An additional MP from each delegation may address the General Debate, provided he/she is a young parliamentarian.

As per usual practice, in order to take the floor in the General Debate, members may register on the spot at the speakers' registration desk outside the Plenary Hall (KCC). Members may also register their speaker(s) in advance through the [online registration system](#), which will open on 11 July 2022.

Speaking time will be determined based on the number of registered speakers and the following general guidelines:

List A	High-level segment (Presiding Officers)	7 minutes
List B	First speakers from delegations	6 minutes
List C	Second speakers from delegations	Time remaining (up to a total of 7 minutes for two speakers)
List D	Young parliamentarians	2 minutes.

The order of speakers will be determined by a public drawing of lots at 17:00 on Tuesday, 11 October 2022.

#### **VICE-PRESIDENTS OF THE ASSEMBLY**

According to Assembly Rule 7.3, all delegations from Member Parliaments are entitled to designate one of their members as a Vice-President of the Assembly. Some of the Vice-Presidents may be called upon to replace the President of the Assembly during a sitting or part of a sitting.

Upon arrival at the IPU Registration Desk, delegations are invited to indicate the name of the parliamentarian nominated as a Vice-President of the Assembly. Alternatively, names may be communicated to the IPU Secretariat by 12:00 noon on Wednesday, 12 October 2022.

#### **ALLOCATION OF VOTES**

A provisional table showing the votes allocated to delegations to the 145th Assembly will be made available on the Assembly webpage.

Member Parliaments are kindly requested to check the figures against their country name and, if necessary, inform the IPU Secretariat in writing of any modifications required, preferably ahead of the Assembly. The final table showing the allocation of votes at the Assembly will be distributed at the opening of the session.

#### **LANGUAGES, SPEECHES AND DOCUMENTATION**

The IPU Secretariat will provide simultaneous interpretation in the IPU Assembly's working languages (Arabic, English, French and Spanish) at the meetings of all statutory bodies.

Four other interpretation channels have been reserved for Chinese, Japanese, Portuguese and Russian at sittings of the Assembly and the Governing Council. The number of additional booths available in the Plenary Hall is limited. The related costs incurred must be borne by the requesting party. All such requests will be handled on a first-come, first-served basis.

For the meetings of the Standing Committees, and the Forums of Women MPs and Young Parliamentarians, interpretation will be provided remotely. Therefore, parliaments wishing to have a channel in these two rooms should ensure that their interpreters are fully trained on the Interpretif platform.

In case of need, contact IPU conference services for more information ([conf-services@ipu.org](mailto:conf-services@ipu.org)).

Official statements delivered in the General Debate are published on the Assembly webpage and form part of the official records of the Assembly. All delegations are therefore encouraged to send their statements to [speeches@ipu.org](mailto:speeches@ipu.org). Due to technical limitations, only speeches in English, French and Spanish will be posted.

In keeping with the decision by the IPU Governing Council to reduce the carbon footprint of the Organization and continue to curb paper waste, only a very limited number of documentation sets will be printed for the various sittings of the Assembly.

## ASSEMBLY APP

The 145th Assembly App will be available for download free of charge in September 2022. The App is intended to allow the online consultation of official IPU documents as part of the IPU's paper smart policy and to facilitate delegates' participation in IPU Assemblies.

## RESULTS OF THE ASSEMBLY

All delegations will receive one printed copy of the *Results* of the 145th Assembly. In addition, the document will be published on the IPU website two weeks after the close of the Assembly, when a complete electronic version can be downloaded in PDF format.

## REGISTRATION

The IPU online registration system will be operational as of 11 July 2022. An information note on how to use the registration system will be made available on the Assembly webpage. **All delegations are requested to respect the registration deadline of 27 September 2022.**

The Registration and Information Service will be open at the KCC as of Sunday, 9 October from 09:00 to 18:00 and from Monday, 10 to Friday, 14 October from 08:00 to 18:30, as well as on Saturday, 15 October from 08:00 to 18:00.

## DELEGATES' STAY IN KIGALI

For all logistical matters relating to delegates' stay in Kigali, delegations are invited to refer to the website set up by the Parliament of Rwanda for the 145th Assembly, at [www.ipurwanda2022.rw](http://www.ipurwanda2022.rw).

The General Information document, to be sent with the official Invitation from the Rwandan Parliament, contains details on delegates' stay in Kigali. Requests for hotel reservations should be made as soon as possible. Delegations are reminded that, in keeping with IPU practice, the costs of international travel and hotel accommodation are to be borne by their respective institutions.

**All delegates should also have international health insurance when travelling abroad.**

Additional information and assistance can be readily obtained from the 145th Assembly Secretariat of the Parliament of Rwanda at:

Telephone : +250 788 504 714  
                  : +250 788 559 394  
E-mail : [145IPU@parliament.gov.rw](mailto:145IPU@parliament.gov.rw)  
Website : [www.ipurwanda2022.rw](http://www.ipurwanda2022.rw)